

BERÄTTELSE

ÖVER FÖRVALTNINGEN

AV

FINLANDS BANK

UNDER DESS DEN 31 DECEMBER 1947 TILLÄNDALUPNA

136. RÄKENSKAPSÅR

*

I. Finlands Banks ställning

AKTIVA.			
Guldkassa:			
Myntat guld	779 165	50	
Omyntat guld	1 686 597	—	
Utländska korrespondenter	620 548 072	50	623 013 835
Utländska växlar	311 936 753	25	
Banksedlar och kuponger i utländskt mynt	31 194 889	—	
Statens växlar	18 500 000 000	—	
Lokala inhemska växlar	12 175 700 713	—	
Remitterade växlar	306 587 728	50	
Rediskonterade växlar	3 495 562 377	—	34 820 982 460 75
Hypotekslån	23 555 000	—	
Kassakreditiv	394 439 943	70	
Obligationer i finskt mynt	216 617 383	—	
Obligationer i utländskt mynt	165 969 544	—	
Förfallna obligationer och kuponger i finskt mynt	3 471 517	05	
Affärsbankers anvisningar	1 019 450 470	85	
Finskt metallmynt	20 529 705	85	
Diverse räkningar	216 726 493	50	2 060 760 057 95
			37 504 756 353 70
mk			

den 31 december 1947.

PASSIVA.		
Utelöpande sedlar		25 161 526 780 —
Statens upp- och avskrivningsräkning	113 660 656 70	
Övriga upp- och avskrivningsräkningar	2 883 923 090 50	
Postremissväxlar	166 032 848 40	
Inkassoväxlar	2 173 307 50	
Utländska kontoinnehavares mk-räkningar	136 076 554 50	
Utländska clearingräkningar	2 269 505 407 —	
Postgiroräkning	2 727 845 —	
Diverse räkningar	48 983 601 —	5 623 083 310 60
Upplupna räntor		124 946 825 —
Grundfond	1 250 000 000 —	
Reservfond	1 433 065 559 75	
Regleringsräkningar	3 308 285 232 85	5 991 350 792 60
Bankens vinst år 1947		603 848 645 50
Sedelutgivningsrätt:		
Guldkassa och utländska valutor	623 013 835: — mk	
Enligt § 6 av Finlands Banks reglemente ..	1 800 000 000: — »	
Enligt lagen av den 13 december 1939	34 820 982 460: 75 »	
Sedelutgivningsrätt	<u>37 243 996 295: 75 mk</u>	
Utelöpande sedlar	25 161 526 780: — mk	
Övriga avista förbindelser	5 623 083 310: 60 »	
Å beviljade kassakreditiv inestående	533 810 056: 30 »	
Sedelutgivningsreserv	5 925 576 148: 85 »	
	<u>37 243 996 295: 75 mk</u>	
mk		<u>37 504 756 353 70</u>

II. Bankens omsättning.

I. Kassaräkning.

Kassaomsättningen utgjorde år 1947 i debet och kredit tillsammans ...		1 010 602 102 488: 90 mk
därav vid kontoret i		
Uleåborg	90 639 191 790: 40 mk	
Tammerfors	45 956 507 217: 50 »	
Åbo	36 960 220 410: 60 »	
Björneborg	36 725 546 660: 55 »	
Jyväskylä	18 795 874 868: 35 »	
Vasa	16 568 732 745: 30 »	
Lahtis	12 856 345 175: 60 »	
Kuopio	9 939 185 186: 70 »	
Kotka	9 626 048 866: 25 »	
Joensuu	7 239 577 768: 40 »	
S:t Michel	6 676 980 343: — »	
Tavastehus	4 174 135 106: 80 »	296 158 346 139: 45 mk
och vid huvudkontoret		714 443 756 349: 45 »
		<u>1 010 602 102 488: 90 mk</u>

Kassaomsättningen per dag utgjorde således		3 379 940 142: — mk
varav vid huvudkontoret		2 389 444 001: — »
och vid filialkontoren sammanlagt		990 496 141: — »
Bankens kassabestånd:	Den 31 dec. 1946	Den 31 dec. 1947
Myntat guld	718 378: 50 mk	779 165: 50 mk
Omyntat guld	1 670 589: 50 »	1 686 597: — »
Banksedlar och kuponger i utländskt mynt	14 192 678: 50 »	31 194 889: — »
Kuponger i finskt mynt	2 307 468: 15 »	3 471 517: 05 »
Finskt aluminiumbronsmynt	13 396 155: — »	20 127 470: — »
Finskt nickelmynt	198 605: 25 »	380 486: — »
Finskt kopparmynt	295 003: 70 »	21 749: 85 »
Affärsbankers anvisningar	871 171 148: 95 »	1 019 450 470: 85 »
Bankens egna sedlar	9 907 250 835: — »	15 718 413 220: — »
	<u>10 811 200 862: 55 mk</u>	<u>16 795 525 565: 25 mk</u>

2. Räkning över gulförrådet.

Behållning den 31 december 1946	2 388 968: — mk
År 1947 har köpts	77 363: — »
	<u>2 466 331: — mk</u>
År 1947 har sålts	568: 50 »
	<u>Behållning den 31 december 1947</u> 2 465 762: 50 mk

3. Diskonterade utländska växlars räkning.

Behållning den 31 december 1946	174 895 067: 70 mk
År 1947 diskonterade	1 120 790 154: 70 »
	<u>1 295 685 222: 40 mk</u>
År 1947 inbetalda	983 748 469: 15 »
	<u>Behållning den 31 december 1947</u> 311 936 753: 25 mk

4. Utländska korrespondenters räkning.

Behållning den 31 december 1946	1 914 608 812: — mk
År 1947 har köpts och överförts till ovannämnda räkning	45 001 915 919: 40 »
	<u>46 916 524 731: 40 mk</u>
År 1947 har sålts och överförts från ovannämnda räkning	46 295 976 658: 90 »
	<u>Behållning den 31 december 1947</u> 620 548 072: 50 mk

Bankens utländska tillgodohavanden den sista
i varje månad:

	1946	1947
Januari	1 611 307 971: 20 mk	2 349 618 543: 50 mk
Februari	1 883 549 886: 40 »	2 391 278 473: 50 »
Mars	1 215 869 943: 50 »	3 116 403 429: — »
April	1 037 891 381: 85 »	1 930 920 367: 50 »
Maj	603 715 613: 60 »	1 892 798 574: 50 »
Juni	847 812 280: 80 »	1 157 134 269: 50 »
Juli	774 731 387: 10 »	1 248 121 183: — »
Augusti	1 364 919 266: 20 »	762 040 569: — »
September	1 585 777 687: 70 »	775 796 734: 50 »
Oktober	1 474 615 999: 60 »	463 996 027: 50 »
November	1 976 399 468: 10 »	684 699 513: 50 »
December	1 914 608 812: — »	620 548 072: 50 »

5. Utländska kontoinnehavares mk-räkningar.

Behållning den 31 december 1946	185 106 155: 85 mk
År 1947 har inbetalts	404 397 543: 05 »
	<u>589 503 698: 90 mk</u>
År 1947 har utbetalts	453 427 144: 40 »
	<u>Behållning den 31 december 1947</u> 136 076 554: 50 mk

Kontoinnehavarnas tillgodohavanden den sista
i varje månad:

	1946	1947
Januari	128 107 282: 95 mk	196 218 114: 45 mk
Februari	126 361 567: 80 »	199 223 107: 65 »
Mars	191 508 131: 50 »	221 652 453: 55 »
April	157 447 970: 65 »	241 517 424: 75 »
Maj	163 975 835: 20 »	233 539 125: 15 »
Juni	169 928 045: 85 »	234 368 627: 30 »
Juli	189 106 019: 85 »	237 282 305: 20 »
Augusti	166 677 999: 35 »	221 486 702: 50 »
September	172 133 290: 40 »	183 671 549: 50 »
Oktober	182 235 748: 20 »	187 826 201: 40 »
November	177 749 366: 85 »	160 530 632: 65 »
December	185 106 155: 85 »	136 076 554: 50 »

6. Utländska clearingräkningar.

Skuld den 31 december 1946	7 413 799 416: 35 mk
År 1947 har inbetalts och överförts till ovannämnda räkningar	10 463 220 844: — »
	<hr/>
	17 877 020 260: 35 mk
År 1947 har utbetalts och överförts från ovannämnda räkningar	15 607 514 853: 35 »
	<hr/>
Skuld den 31 december 1947	2 269 505 407: — mk

7. Diskonterade inhemska växlars räkning.

I portfölj den 31 december 1946	26 331 444 213: — mk
År 1947 diskonterade	132 226 054 328: 50 »
	<hr/>
	158 557 498 541: 50 mk
År 1947 inbetalda	127 575 210 100: — »
	<hr/>
I portfölj den 31 december 1947	30 982 288 441: 50 mk

8. Rediskonterade inhemska växlars räkning.

I portfölj den 31 december 1946	2 458 043 078: — mk
År 1947 diskonterade	19 910 310 238: 50 »
	<hr/>
	22 368 353 316: 50 mk
År 1947 inbetalda	18 872 790 939: 50 »
	<hr/>
I portfölj den 31 december 1947	3 495 562 377: — mk

Räntesatserna hava efter växlarnas beskaffenhet och omloppstid varit 4, 4 ½ och 5 % t. o. m. den 5 juni. Fr. o. m. den 6 juni hava de varit 4 ½, 5 och 5 ½ % och fr. o. m. den 15 december 5 ¼, 5 ¾ och 6 ¼ %.

9. Hypotekslån.

Den 31 december 1946 utestående	63 555 000: — mk
År 1947 beviljade	—: — »
	<hr/>
	63 555 000: — mk
År 1947 inbetalda	40 000 000: — »
	<hr/>
Utestående den 31 december 1947	23 555 000: — mk

Säkerheten för de utestående lånen utgjordes av:
obligationer för ett beviljat lånebelopp av 5 000 000: — mk
intecknade skuldsedlar för ett beviljat lånebelopp av 18 555 000: — »

23 555 000: — mk

Räntesatserna för hypotekslån hava, beroende av pantens beskaffenhet, varit 4, 4 ½ och 5 % t. o. m. den 5 juni 1947. Fr. o. m. den 6 juni har räntesatsen varit 5 ½ % och fr. o. m. den 15 december 6 ¼ %.

10. Kassakreditivräkning.

Beviljade kassakreditiv den 31 december 1946	957 050 000: — mk
» » » » » 1947	928 250 000: — »
Disponerade kreditivbelopp den 31 december 1946	555 862 658: 25 »
År 1947 uttaget	17 317 904 774: 45 »
	<hr/>
	17 873 767 432: 70 mk
År 1947 insatt	17 479 327 489: — »
	<hr/>
Utestående kreditivbelopp den 31 december 1947	394 439 943: 70 mk

Räntesatserna för kassakreditiv hava varit 4, 4 ½ och 5 % t. o. m. den 5 juni 1947. Fr. o. m. den 6 juni har räntesatsen varit 5 % och fr. o. m. den 15 december 5 ¾ %. Låneavgiften har beräknats efter ½ % per år.

De för kreditiven ställda säkerheterna utgjordes av:

obligationer för ett beviljat kreditivbelopp av	87 500 000: — mk
intecknade skuldsedlar för ett beviljat kreditivbelopp av	840 750 000: — »
	<u>928 250 000: — mk</u>

II. Obligationsräkning.

Behållning den 31 december 1946		459 902 079: — mk
År 1947 inköpta	2 808 156: — mk	
» » vinst vid försäljning och utlottning	31 053 229: — »	33 861 385: — »
		<u>493 763 464: — mk</u>
År 1947 försålda och utlottade	79 523 739: — mk	
» » nedskattning av bokföringsvärdet	31 652 798: — »	111 176 537: — mk
		<u>382 586 927: — mk</u>
	Behållning den 31 december 1947	
Därav: obligationer i finskt mynt	216 617 383: — mk	
obligationer i utländskt mynt	165 969 544: — »	382 586 927: — mk

12. Förfallna obligationer och kuponger.

Behållning den 31 december 1946		2 358 560: 15 mk
År 1947 inlösta		886 010 308: 30 »
		<u>888 368 868: 45 mk</u>
År 1947 inkasserade		884 897 351: 40 »
	I kassan den 31 december 1947	<u>3 471 517: 05 mk</u>

13. Statens upp- och avskrivningsräkning.

Innestående den 31 december 1946		598 341 105: 85 mk
År 1947 insatt		188 932 098 996: 85 »
		<u>189 530 440 102: 70 mk</u>
År 1947 uttaget		189 416 779 446: — »
	Innestående den 31 december 1947	<u>113 660 656: 70 mk</u>

14. Övriga upp- och avskrivningsräkningar.

Innestående den 31 december 1946		1 480 897 504: 45 mk
År 1947 insatt		221 225 881 440: 20 »
		<u>222 706 778 944: 65 mk</u>
År 1947 uttaget		219 822 855 854: 15 »
	Innestående den 31 december 1947	<u>2 883 923 090: 50 mk</u>

15. Remitterade medel.

Behållning den 31 december 1946		—: — mk
År 1947 remitterade		31 171 808 786: — »
		<u>31 171 808 786: — mk</u>
År 1947 emottagna		31 039 208 426: 50 »
	Behållning den 31 december 1947	<u>132 600 359: 50 mk</u>

16. Postremissväxlars räkning.

Den 31 december 1946 utelöpande		134 160 410: 95 mk
År 1947 utställda		11 036 206 456: — »
		<u>11 170 366 866: 95 mk</u>
År 1947 inlösta		11 004 334 018: 55 »
	Utelöpande den 31 december 1947	<u>166 032 848: 40 mk</u>

17. Inkassoväxlars räkning.

Innestående den 31 december 1946	4 063 679: — mk
År 1947 inkasserade	8 983 947 748: 10 »
	8 988 011 427: 10 mk
År 1947 avräknade	8 985 838 119: 60 »
Innestående den 31 december 1947	2 173 307: 50 mk

18. Kontorens räkning.

Behållning den 31 december 1946	—: — mk
År 1947 har ovannämnda räkning krediterats	139 652 473 007: — »
	139 652 473 007: — mk
År 1947 har ovannämnda räkning debiterats	139 652 473 007: — »
Behållning den 31 december 1947	—: — mk

19. Rembourser.

Behållning den 31 december 1946	16 841 211: 50 mk
År 1947 har använts och överförts från ovannämnda räkning	18 754 960 587: — »
	18 771 801 798: 50 mk
År 1947 har öppnats och överförts till ovannämnda räkning	21 664 857 131: — »
Odisponerat den 31 december 1947	2 893 055 332: 50 mk

20. Räkning över förrådet av aluminiumbronsmynt.

	20 mark	10 mark	5 mark	Summa
	mk	mk	mk	mk
Ansvarssumma den 31 december 1946	52 230 000	49 967 700	97 762 200	199 959 900
» » » » 1947	52 230 000	49 967 700	130 512 200	232 709 900
Därav i banken	4 390 500	4 525 950	11 211 020	20 127 470
och i allmänna rörelsen	47 839 500	45 441 750	119 301 180	212 582 430

21. Räkning över förrådet av nickelbronsmynt.

	1 mark	50 penni	25 penni	Summa
	mk	mk	mk	mk
Ansvarssumma den 31 dec. 1946: nickelmynt	49 965 235	14 236 015	12 844 740	77 045 990
kopparmynt	27 700 000	6 448 000	4 354 000	38 502 000
järnmynt	50 714 000	8 254 000	3 746 000	62 714 000
» » » » 1947: nickelmynt	49 965 235	14 236 015	12 844 740	77 045 990
kopparmynt	27 700 000	6 448 000	4 354 000	38 502 000
järnmynt	58 102 000	9 128 000	3 746 000	70 976 000
därav i banken	246 682	119 594	14 210	380 486
och i allmänna rörelsen	135 520 553	29 692 421	20 930 530	186 143 504

22. Räkning över förrådet av kopparmynt.

	10 penni	5 penni	1 penni	Summa
	mk	mk	mk	mk
Ansvarssumma den 31 dec. 1946: kopparmynt	5 358 930	4 659 726	736 873	10 755 529
järnmynt	627 200	—	—	627 200
» » » » 1947: kopparmynt	5 170 330	4 567 026	736 873	10 474 229
järnmynt	570 400	—	—	570 400
därav i banken	15 590	6 030	130	21 750
och i allmänna rörelsen	5 725 140	4 560 996	736 743	11 022 879

23. Sedelräkning.

	Stycken å 5 mark	Stycken å 10 mark	Stycken å 20 mark	Stycken å 50 mark	Stycken å 100 mark	Stycken å 500 mark	Stycken å 1 000 mark	Stycken å 5 000 mark	Summa mk
Ansvarssumma den 31 december 1946:									
Av 1945 års typ ..	22 200 000	18 350 000	14 430 000	11 120 000	22 995 000	7 891 000	14 113 000	1 328 600	28 140 100 000
Av 1945 års typ till- verkade år 1947	13 008 000	25 200 000	24 640 000	14 990 000	26 000 000	4 200 000	9 000 000	1 524 000	22 879 340 000
Summa	35 208 000	43 550 000	39 070 000	26 110 000	48 995 000	12 091 000	23 113 000	2 852 600	51 019 440 000
År 1947 förstörda:									
Av 1945 års typ ...	13 350 000	16 050 000	16 650 000	8 145 000	17 550 000	3 642 000	4 857 000	147 800	10 139 500 000
Ansvarssumma den 31 december 1947	21 858 000	27 500 000	22 420 000	17 965 000	31 445 000	8 449 000	18 256 000	2 704 800	40 879 940 000
Summa	35 208 000	43 550 000	39 070 000	26 110 000	48 995 000	12 091 000	23 113 000	2 852 600	51 019 440 000
Av sistnämnda an- svarssumma fun- nos den 31 decem- ber 1947:									
i banken	5 868 300	12 980 180	9 269 281	10 262 016	13 201 550	4 668 509	7 168 844	807 506	15 718 413 220
i allmänna rörelsen	15 989 700	14 519 820	13 150 719	7 702 984	18 243 450	3 780 491	11 087 156	1 897 294	25 161 526 780

Hela ansvarssumman för sedlar av marks valör utgjorde således den 31 december 1947 40 879 940 000: — mk
varav i banken

15 718 413 220: — »

och i allmänna rörelsen

25 161 526 780: — »

III. Utdrag ur bankens månadsbalanser 1947.

Månad	Guld-kassa	Utlandska tillgodo-havanden	Inhemsk utlåning	Övriga till-gångar	Utelöpande sedlar	Övriga for-bindelser	Innestående på beviljade kassakreditiv	Sedel-utgivnings-reserv
	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk
Januari ...	2 388 968	2 584 177 583	27 452 214 519	1 730 354 391	17 171 987 795	9 123 653 072	319 017 880	4 561 335 203
Februari ...	2 433 193	2 692 142 288	28 698 158 618	1 607 741 199	18 896 157 410	8 577 701 131	260 077 898	4 737 070 558
Mars	2 466 040	3 469 876 438	30 579 417 903	1 523 862 889	20 943 980 945	9 073 683 570	299 518 945	4 852 290 867
April	2 466 040	2 235 323 827	32 173 385 563	1 204 658 907	21 566 267 680	8 266 189 972	503 575 243	5 386 912 779
Maj	2 466 040	2 266 129 484	31 450 502 587	1 209 271 154	21 653 168 865	7 411 558 870	371 918 440	5 462 565 377
Juni	2 465 472	1 530 047 531	32 163 258 006	1 431 487 821	22 415 281 605	6 692 089 259	426 915 179	5 396 595 145
Juli	2 465 472	1 675 369 715	32 032 686 474	1 161 302 954	22 955 763 385	5 731 362 618	571 799 314	5 831 590 659
Augusti ...	2 465 763	1 201 751 573	33 241 467 500	1 128 101 770	23 945 118 900	5 289 632 933	686 490 403	6 020 628 002
September	2 465 763	1 121 033 681	32 858 593 120	1 613 100 989	24 483 859 560	4 665 788 434	489 076 160	5 640 639 571
Oktober ...	2 465 763	815 984 674	33 697 801 060	1 470 756 480	25 128 703 830	4 278 906 256	583 167 465	5 916 836 411
November	2 465 763	1 034 411 281	34 207 138 672	1 248 690 703	25 809 072 065	4 037 027 577	376 208 773	6 246 111 074
December	2 465 763	963 679 715	34 895 845 762	1 642 765 114	25 161 526 780	5 623 083 311	533 810 056	5 925 576 149

IV. Bankens inhemska clearingrörelse.

(I tusen mark).

Månad	Huvud-kontoret	Åbo	Vasa	Tammer-fors	Uleåborg	Jyväskylä	Lahtis	Björneborg	Kotka
Januari	16 780 604	506 656	266 438	1 102 906	1 020 282	247 574	265 808	349 346	198 184
Februari	15 640 314	412 873	312 529	861 730	1 170 855	305 057	271 609	372 417	188 568
Mars .	16 087 790	548 804	302 513	1 020 602	1 022 085	297 024	279 786	319 421	208 907
April .	17 315 789	722 012	290 968	834 782	1 018 539	297 879	249 362	422 327	219 755
Maj ..	18 143 320	769 429	334 809	794 105	1 170 078	269 331	277 489	443 187	176 833
Juni .	16 878 603	811 322	327 295	897 107	1 085 266	293 211	234 007	506 067	283 768
Juli .	20 785 733	879 424	355 289	1 024 082	1 324 968	333 614	294 216	547 736	295 587
Augusti	18 465 853	767 911	348 703	855 895	1 401 096	278 407	319 958	427 830	277 682
September	18 917 080	1 222 636	389 980	1 083 397	1 448 504	359 507	316 518	651 740	356 291
Oktober .	21 490 448	1 255 377	416 852	1 225 191	1 315 356	375 282	367 603	576 271	310 323
November	21 899 438	1 312 016	380 213	1 272 747	1 652 210	502 701	365 719	450 485	355 417
December .	21 683 770	1 626 605	447 829	1 549 856	1 337 953	377 388	403 041	607 204	318 166
Summa	224 088 742	10 835 065	4 173 418	12 524 400	14 967 192	3 936 975	3 645 176	5 674 031	3 189 481

Totala omsättningen år 1947 utgjorde 283 034 480 000 mk.

V. Resultatet av bankens verksamhet.

Vinst- och förlusträkning.

Kredit.

Räntor å inhemsk utlåning	517 474 093: 90 mk	
» » kontokuranter i utlandet	2 686 665: 60 »	
» » obligationer	36 556 515: — »	
Diverse inkomster	10 586 300: — »	
Provisioner	152 664 802: 75 »	
Agiovinst	58 677 724: 15 »	<u>778 646 101: 40 mk</u>

Debet.

Löner och arvoden	84 180 691: 50 mk	
Pensioner och understöd	5 448 508: — »	
Bankfullmäktiges arvoden och omkostnader	352 515: — »	
Kontrollanternas vid filialkontoren arvoden	253 866: — »	
Sedeltillverkning	51 025 093: — »	
Omkostnader	21 372 855: 90 »	
Avskrivningar	7 984 070: 50 »	
Avskrivningar å inventarier	4 179 856: — »	174 797 455: 90 mk
Bankens vinst år 1947		<u>603 848 645: 50 »</u>
		<u>778 646 101: 40 mk</u>

VI. Bankens grundfond.

Grundfonden den 31 december 1947	1 250 000 000: — mk
--	---------------------

VII. Bankens reservfond.

Reservfonden den 31 december 1946	1 290 879 690: 20 mk
År 1947 har av bankens vinst för år 1946 enligt § 30 av Finlands Banks reglemente överförts till reservfonden	121 092 934: 80 »
År 1947 har enligt Riksdagens beslut av den 16 juni 1947 överförts från odisponerade vinstmedels räkning till reservfonden	21 092 934: 75 »
Behållning den 31 december 1947	<u>1 433 065 559: 75 mk</u>

VIII. Odisponerade vinstmedels räkning.

Den 31 december 1946 inestående	—: — mk
År 1947 har av bankens vinst för år 1946 enligt § 30 av Finlands Banks reglemente överförts till odisponerade vinstmedels räkning	121 092 934: 75 »
	<hr/> 121 092 934: 75 mk
År 1947 har enligt det av Riksdagen den 31 januari 1947 godkända statsförslaget för år 1947 överförts till statens upp- och avskrivningsräkning	100 000 000: — »
År 1947 har enligt Riksdagens beslut av den 16 juni 1947 överförts till reservfonden	21 092 934: 75 »
	<hr/> Behållning den 31 december 1947 —: — mk

IX. Riksdagens Bankfullmäktige.

Pekkala, Mauno, generaldirektör, statsminister, o r d f ö r a n d e.
Vesterinen, Vihtori, lantbrukare, minister, v i c e o r d f ö r a n d e.
Leikola, Erkki Ensio, professor.
Salmenoja, Johan Pietari, avdelningsföreståndare.
Leppälä, Juhani, kommunalråd.
Pilppula, Juho Erland, kommunalråd.
Manninen, Hugo Teofilus, butiksföreståndare.
Peltonen, Onni Evert, lokomotivförare.
Söderhjälm, Johan Otto, jurisdoktor.

X. Direktion.

Tuomioja, Sakari Severi, juriskandidat, vicehäradshövding, o r d f ö r a n d e.
Kivialho, Alli Kaaperi, filosofie doktor.
Jutila, Kalle Teodor, filosofie doktor, f. d. professor, tjänstledig. T. f. *Sundman*, Carl Gustav, avdelningschef (se nedan).
Raittinen, Paavo Nikodemus.
Kekkonen, Urho Kaleva, jurisdoktor, vicehäradshövding.

Sekreterare.

Leinonen, Esko Kullervo, hovrättsauskultant.

XI. Bankens kontor.

Banken har sitt huvudkontor i Helsingfors, avdelningskontor i Åbo, Björneborg, Vasa, Uleåborg, Kuopio, Joensuu, S:t Michel, Tammerfors, Tavastehus, Jyväskylä, Kotka och Lahtis samt agenturer i Kajana, Raumo, Rovaniemi och Nyslott.

Huvudkontoret.

Överkamrerare: *Engberg*, Karl Gunnar, ekonom.

Avdelningschefer:

Westling, Gunnar Östen Gabriel, filosofie magister.

Sundman, Carl Gustav.

Blomquist, Paul Mikael.

Österlund, Paul-Erik Ludvig.

Kajantie, Arvo Olavi, filosofie magister.

Kamrerare:

Jussila, Juho Eino, hovrättsauskultant.

Tauriala, Tauno Erkki Olavi, ekonom.

Helander, Josef Johannes.

Räikkönen, Pauli, ekonom.

Lindström, Helge Eugen, juriskandidat.

Chefför utl. korrespondensavdelningen: *Jens*, Ferdinand Ludvig Max Johannes.

Överkassör: *Wahlman*, Karl Robert.

Kassörer:

Aspelund, Bror Karl Arthur.

Alsiala, Harald Samuel, ekonom.

Carpelan, Froste Wilhelm Maximilian, friherre.

Berggren, Gurli Cecilie Pauline.

Institutet för ekonomisk forskning.

Chef: *Tudeer*, Alf Emil, filosofie doktor, professor.

Sedeltryckeriet.

Direktör: *Lindroos*, Väinö Valfrid.

Teknisk ledare: *Liukko*, Vesa Uolevi, diplomingeniör.

Avdelningskontoren.

Björneborg.

Föreståndare: *Myréen*, Gunnar Åke.

Kassör: *Kanerva*, Ossi Onni, filosofie kandidat.

Joensuu.

Föreståndare: *Gahnström*, Tor Osvald Laurentius.

Kassör: *Makunen*, Sulo Kauko.

Jyväskylä.

Föreståndare: *Somppi*, Oiva Jalmari, filosofie magister.
Kassör: *Ylönen*, Elis Albert Rafael, filosofie kandidat.

Kotka.

Föreståndare: *Peltonen*, Johan Valdemar.
Kassör: *Heiskanen*, Veli Martti Juhani, filosofie magister.

Kuopio.

Föreståndare: *Fagerlund*, Filip Natanael, vicehäradshövding.
Kassör: *Therman*, Väinö Josua, filosofie kandidat.

Lahtis.

Föreståndare: *Frietsch*, Bruno Engelbrecht.
Kassör: *Yrjöla*, Aarne Adolf, filosofie magister.

S:t Michel.

Föreståndare: *Jauhiainen*, Kustaa Mikael, lantmätteriingeniör.
Kassör: *Vuorela*, Kaarlo Erkki.

Tammerfors.

Föreståndare: *Sahraikorpi*, Sakari Voldemar, filosofie magister.
Kamrerare: *Laxén*, Jarl Olof Guido, hovrättsauskultant.
Kassör: *Herttuainen*, Edvard Wilhelm.

Tavastehus.

Föreståndare: *Karhi*, Martti Fredrik, filosofie magister.
Kassör: *Vainio*, Urho Veikko, ekonom.

Uleåborg.

Föreståndare: *Kivikoski*, Niilo Nikolai.
Kassör: *Terämaa*, Rauni Verner.

Vasa.

Föreståndare: *Hällsten*, Pär-Oskar.
Kassör: *Kotkasari*, Rurik Hugo Alfons.

Åbo.

Föreståndare: *Jauhiainen*, Kaarlo Johannes, filosofie magister.
Kassör: *Stråhlmann*, Karl Gunnar, ekonom.

Agenturerna.

Kajana.

Föreståndare: *Österbergh*, Åke-Lennart, filosofie kandidat (Helsingfors Aktiebank).

Nyslott.

Föreståndare: *Siiälänen*, Y., filosofie magister. (A. B. Nordiska Föreningsbanken).

Raumo.

Föreståndare: *Ignatius*, Eero, vicehäradshövding. (Kansallis-Osake-Pankki).

Rovaniemi.

Föreståndare: *Friman*, Kalle. (A. B. Nordiska Föreningsbanken).

Helsingfors, den 3 januari 1948.

Direktionen för Finlands Bank

SAKARI TUOMIOJA

K. KIVIALHO

PAAVO RAITTINEN

URHO KEKKONEN

C. G. SUNDMAN

t. f.

G. ENGBERG